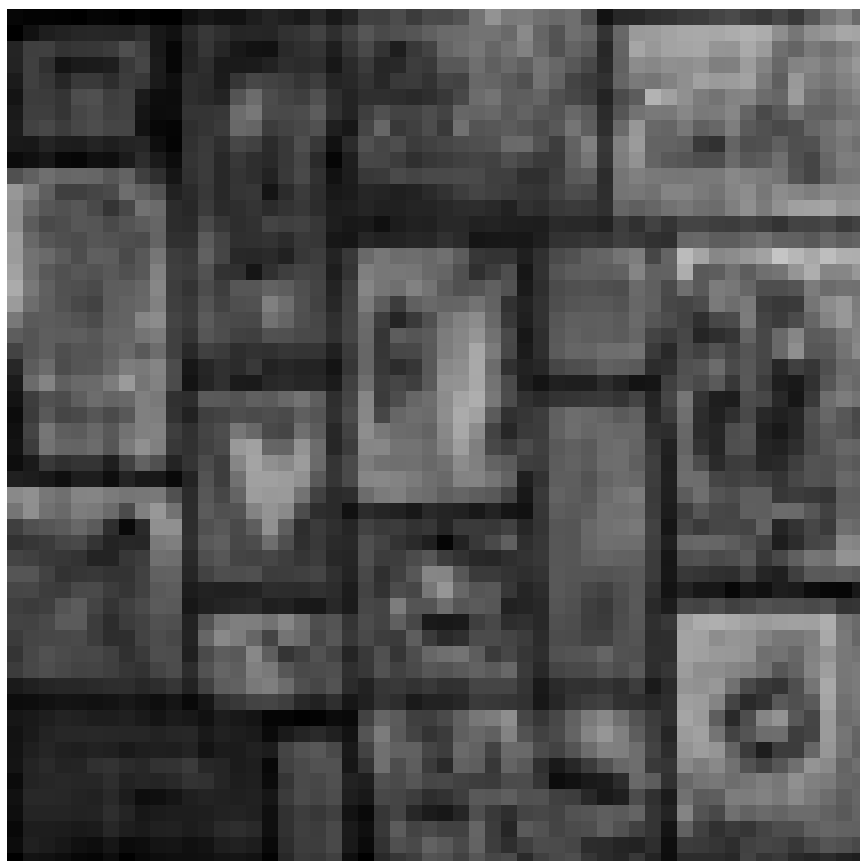
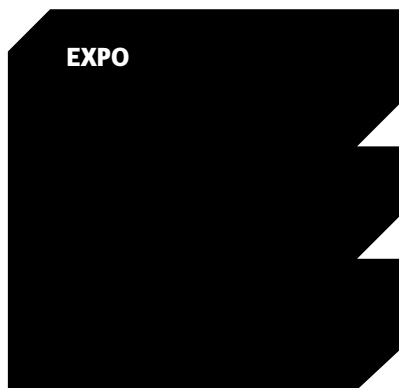


## EXPO



Que le cœur peut avoir des parcelles, le peintre Anto le montre actuellement à la galerie Recto-Verso à Rodange, tout comme...

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Natur Musée**

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,  
ma. - di. 10h - 18h.

**Musée National d'Histoire et d'Art**

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,  
ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg**

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,  
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean**

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,  
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

**The Family of Man**

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,  
ma. - di. 10h - 18h.

**Arlon (B)****10e anniversaire de la galerie La Louve**

peintures et photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 14.2, ve. - di. 14h - 18h.

**Pierre Moulin et Laurent Schoonvoere : Support papier**

**NEW** peintures, Espace Beau Site (av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), du 13.2 au 13.3, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h.

**Claude Streitz : Kenya**

photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 28.2, ma. - di. 14h - 18h.

**Bastogne (B)****Dominique Luc**

sculptures, Galleria Leukos (11r, rue Pierre Thomas, tél. 0032 61 46 05 30), jusqu'au 28.2, me. - di. 13h - 18h et sur rendez-vous.

**Clervaux**

**Narelle Autio : Echappée belle et Denis Darzacq : Arcades II**  
photographies, place du Marché et

montée de l'Eglise, jusqu'au 4.9, en permanence.

**Oliver Blobel und Sebastian Mölleken: Nachbarschaft I**

Fotografien, Grand-rue, bis zum 16.4., täglich.

**Nico Patz : 100firan**

photographies, Champ libre, jusqu'au 10.12, en permanence.

**Dudelange****Ecotone**

oeuvres de Justine Blau, Gast Bouchet & Nadine Hilbert, Jim Goldberg, Nadav Kander, Eugene Richards et Robert Wagner, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 28.2, ma. - di. 10h - 22h.

„Vielseitig (...) auch wenn die Aufnahmen sich nicht alle auf den ersten Blick unter der gegebenen Thematik subsumieren lassen, ist ihnen doch eine gewisse Melancholie eigen.“ (cw)

**Dominique Lang et Umberto Cappelari**

photographies, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 21.2, je. - di. 15h - 18h.

## EXPOTIPP



MALEREI/FOTOGRAFIE

# Postindustrielle Wahrnehmung

Im Centre de Documentation sur les Migrations Humaines werden im Rahmen der Ausstellung „Living Today!“ Arbeiten des Malers Sascha Di Giambattista und des Fotografen Mike Zenari gezeigt. Trotz der Unterschiede in der Ausdrucksform, ist die Ausstellung vom Thema her homogen gestaltet. Was die beiden Künstler eint, ist ihr Umgang mit der Realität. Ihre Arbeiten zeigen das Leben der „Nachkommen von Einwanderern in einer postindustriellen Region“. In der Ausstellung hängt zwischen den Fotografien Zenaris eine Arbeit Di Giambattistas wie ein Fremdkörper. Zwei Personen, jeder in seinem Sessel, sitzen sich gelangweilt gegenüber, der eine mit dem Rücken zum Betrachter. In seiner Hand hält er einen ganz realen Faden, an dem in vier Metern Höhe ein roter Luftballon schwebt, aus dem schon etwas die Luft raus ist.

Dabei erscheint bei Di Giambattista und Zenari die viel beschworene Hoffungslosigkeit der Kinder aus Einwandererfamilien höchstens hintergründig. Sie erfasst wohl eher den Betrachter, der glaubt seine Chance verpasst zu haben, seine Jugend in vollen Zügen genießen zu können. Bei Di Giambattista (Jahrgang 1981), zeigt sich dies bei der Auswahl seiner Untergründe und Motive. Und auch wenn er verneint auf Skateboards fixiert zu

sein, sind es eben oft diese Bretter, die er für seine Malerei nutzt. Und auch in seiner Maltechnik orientiert er sich stark an den szenetypischen Graffiti, verbunden allerdings mit der feinen Linienführung des Grafikers. Dass Selbsterstörung nicht Teil des Spaßes sein soll, zeigt daneben seine Darstellung eines abgemagerten Rauchers, der roh auf Holzplanken gepinselt einen Brief verfasst – vielleicht sein Testament.

Auch für Mike Zenari (Jahrgang 1982) ist dies keine Option. So nimmt er den oft beschworenen „Respekt“ der „heutigen Jugend“ und das damit verbundene Gangsterimage satirisch aufs Korn und weckt damit Erinnerungen an Johnny Chicago, und auch bei anderen Gelegenheiten zeigt er reichlich Humor. Hauptsächlich aber macht Zenari Event-Fotografie, Momentaufnahmen von Partys und Konzerten, sei es von einer Band oder dem ausgelassen tobenden Publikum und fängt daneben aber auch spontan ruhigere Szenen ein. Gestochen scharf oder leicht verschwommen zeigen sie eine Authentizität, die den Betrachter integriert.

Die Ausstellung „Living Today!“ ist noch bis zum 28. Februar im CDMH zu sehen.

## EXPO

**Andrés Lejona :**  
**Portraits 1986 - 2009**

photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 28.2, ma. - di. 15h - 19h.

**Marcin Sobolev**

Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 28.2, ma. - di. 15h - 19h.

**Mike Zenari et Sascha Di Giambattista :**  
**Living today !**

photographies et peintures, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 28.2, je. - di. 15h - 18h.  
 Siehe Expotipp.

## Esch

**Marc Angeli et Nicolas Kozakis**

peintures, Galerie Schlassgoart (blv. Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 17 52 74), jusqu'au 7.3, ma. - di. 15h - 19h.

**Violence, intolérance, extrémisme - oui, je résiste**

des élèves du Lycée de Garçons, du Lycée Hubert Clement d'Esch-sur-Alzette et du Lycée technique Nic Bieber de Dudelange s'expriment, Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 21.2, me. - di. 15h - 19h.

## Esch-sur-Sûre

**Joe Munoz : everchanging**

peintures, Galerie Comte Godefroy (1, rue du Pont, tél. 83 91 10), jusqu'au 21.3, tous les jours 10h - 20h.

## Luxembourg

**Dieter Appelt: Schmerz und Poesie**

Fotografie und Skulptur, Espace 2 der Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), bis zum 20.2., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

„ (...) offensichtlich ist, dass er in der Gestaltung und Ausarbeitung seiner Motive einer klassischen Ästhetik folgt.“ (Jörg Ahrens)

**Olga Badziuk : Les Sommets**

**NEW** peintures, Galerie Peinture (3, rue de Reims, tél. 48 38 86), du 15.2 au 14.3, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.

Vernissage ce samedi 14.2 à 18h.

**Roger Bertemes et Pit Nicolas**

Tuschezeichnungen und Keramikskulpturen, Espace Médiart (31, Grand-rue, tél. 26 86 19-1), bis zum 4.3., Mo. - Fr. 10h - 18h30.

**Hugo Canoilas :**  
**To Fall in Height**

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wilhelm, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 27.2, ma. - sa. 11h - 18h.

**Chinese Contemporary Art**

Cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 28.2, tous les jours 11h - 18h.

**Crimes de Sang - Mord und Totschlag**

une exposition sur la vie - eine Ausstellung über das Leben, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 28.3, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L) et di. 16h (F/L).

„Ein sehr gelungenes Konzept, das die Realität nahe bringt und zum Nachdenken anregt.“ (Brigitte Lichtfuß)

**Jason D'Aquino :**  
**Upon Closer Inspection**

peintures, Galerie Nordine Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 28.2, ma. - sa. 11h - 19h.

„Es sind (...) weniger die Motive selbst, die die ausgestellten Miniaturen zu etwas Besonderem machen, sondern die im wahrsten Sinne des Wortes unfassbaren Details.“ (Jörg Ahrens)

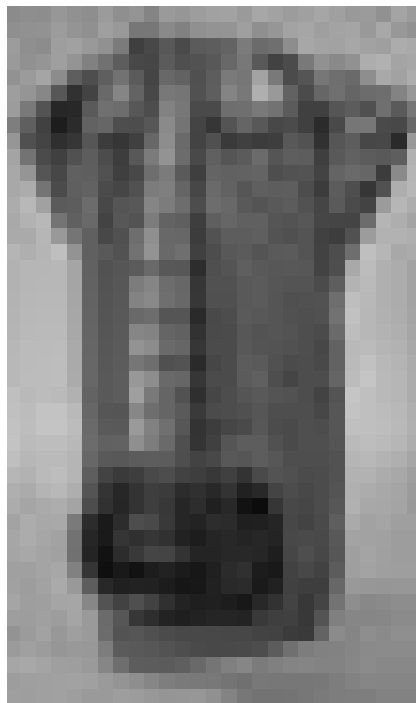
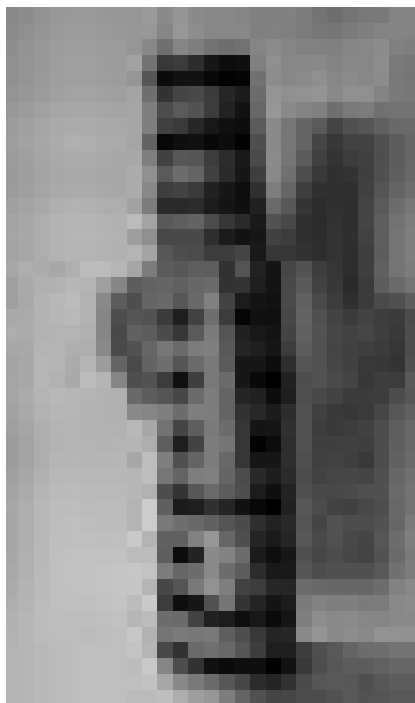
**Simone Dietz et Marco Hennico :**  
**linesofworkworkoflines**

peintures, Kjub (49, boulevard Dr. Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 27.2, ma. - je. 12h - 14h, 19h - 22h, ve. + sa. jusqu'à 23h.

**Empreinte : Rock'n Roll**

gravures, espaces d'exposition du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 14.2, ve. - di. 11h - 18h.

## EXPO



Rémi Lacombe, son confrère qui utilise des vases pour exprimer ses rêves et déceptions. Du 14 février au 14 mars.

### Jak Espi : Ca tétonne !

sculptures et peintures, Galerie Michel Miltgen (32, rue Beaumont, tél. 26 26 0 20), jusqu'au 13.2, ve. + sa. 10h - 12h30 + 14h - 18h.

### Everyday(s)

oeuvres de Bruno Baltzer, David Bestué & Marc Vives, Christoph Büchel, Claude Closky, Christine Dupuis & Thorsten Baensch, Cao Fei, Carmit Gil, Takahiro Iwasaki, Christian Mosar, Valérie Mréjen, Paula Müller, Danica Phelps, Pavel Smetana, Pier Stockholm, Andrijana Stojkovic, Jiri Thyn, Eulalia Valdosera et Virginie Yassef, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 11.4, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

### Evolution up-to-date

Natur Musée (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 11.4, ma. - di. 10h - 18h.

### Gust Graas : Taches, Touches, Traces

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 6.5, lu. - ve. 8h30 - 17h30 uniquement sur rendez-vous.

### Raymond Hains

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 27.2, ma. - sa. 11h - 18h.

### Alfred Hrdlicka: Rückblick

Skulptur, Zeichnung und Grafik, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, Tel. 47 23 24), bis zum 20.2., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Edgar Kohn

peintures, Espace 1900 (8, rue 1900, tél. 26 12 88 40), jusqu'au 26.2, lu. - sa. 8h30 - 12h30 + 14h30 - 18h et sur rendez-vous.

### Joseph Kutter

peintures et dessins, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'à fin mars, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

### Le meilleur des mondes

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 23.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F), les di. 15h (D) et 16h (L).

### Ma ville dans une boîte de conserve

photographies au sténopé, réalisées par des jeunes de la rue de la ville de Massaya, Nicaragua, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, jusqu'au 15.3, en permanence.

### Pierre Pütz: Bäume

Malerei, Kunschteck der Erwuesse-Bildung (5, av. Marie-Thérèse,

Tel. 4 47 43-340), bis zum 19.2., Mo. - Fr. 10h - 12h +13h - 17h.

### Moon-Pil Shim

Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 13.3, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

### Sixties

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 10.10, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Mehr Interaktivität und eine 'alltagsgerechtere' Präsentation hätten der Ausstellung sicher gut getan.“ (Jörg Ahrens)

### Mersch

### Edmond de la Fontaine/ Dicks: Ech sinn e groussen Hexemeeschter

Nationale Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tél. 32 69 55-1), bis den 28.3., Méi. - Fr. 10h - 18h.

### Metz (F)

### Attila Durak : Ebru

photographies, Galerie d'Exposition de l'Arsenal (3, av. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 21.2, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

### Graouilly - histoires d'un monstre urbain

sculptures, objets, dessins, gravures et peintures, Musées de la Cour d'Or

(2, rue de Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00), jusqu'au 8.3, lu., me. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h. Fermé les jours fériés.

### Niederanven

### Jean Fetz : A la rencontre de Monsieur Truffe

peintures, Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), jusqu'au 27.2, ma. - di. 14h - 17h.

### Rodange

### Rémi Lacombe et Anto

NEW sculptures et peintures, Galerie Rectoverso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), du 13.2 au 14.3, me. - di. 15h - 19h30.

Vernissage ce vendredi 12.2 à 19h.

### Saarbrücken (D)

### Daniel Haake: Narkotische Kultur

interaktive Installation, Studioblau im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 14.2., Fr. - So. 10h - 18h.

### Benedikt Richert: Aus reiner Gegenwart

Malerei, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 14.2., Fr. - So. 10h - 18h.

### Melanie Wiora: Außen ist in mir

Fotografien, Studio im Untergeschoss, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 14.2., Fr. - So. 10h - 18h.

### Trier (D)

### dienacht

Fotografien, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, Tel. 0049 651 4 07 17), bis zum 21.2., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.

### Völklingen (D)

### Dein Gehirn - denken, fühlen, handeln

Mitmachausstellung, Erzhalle der Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 18.4., täglich 10h - 19h.

### Staatsgeschenke

60 Jahre Deutschland, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 18.4., täglich 10h - 19h.